

Achtung!

1. Um Kratzer und Oberflächenschäden am Rost zu vermeiden, sollten beim Einbau Schutzhandschuhe getragen werden.

Pflegehinweise:

1. Mangelnde Pflege kann das Produkt beschädigen und zur Ablehnung von Garantieansprüchen führen.
2. Alle Oberflächen sollten mit einem weichen Tuch (z. B. Mikrofasertuch) und milden Reinigungsmitteln (z. B. Seife) gereinigt, dann gründlich mit klarem Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Kalkablagerungen sollten mit Geschirrspülmittel entfernt werden.
3. Die Verwendung von stark säure- oder alkalihaltigen Reinigungsmitteln ist nicht zulässig, da sie dauerhafte Schäden an der Oberfläche verursachen können.
4. Hartnäckige Flecken wie Fett oder Kosmetika können mit einem in warmem Wasser ausgespülten und gut ausgewrungenen Ledertuch entfernt werden.
5. Seien Sie vorsichtig bei der Nutzung des Ablaufs. Schlagen Sie nicht mit anderen Gegenständen auf den Rost, da dies zu Kratzern und Schäden an der Oberfläche führen kann.

Обережно!

Щоб уникнути подряпин і пошкоджень поверхні решітки, під час монтажу слід носити захисні рукавички.

Догляд:

1. Відсутність належного догляду може призвести до пошкодження виробу та стати підставою для відмови у гарантійному обслуговуванні.
2. Для всіх поверхонь слід використовувати м'яку тканину (з мікрофібри) і делікатні мийні засоби (наприклад, мило), після чого ретельно змити чистою водою та висушити м'якою тканиною. Вапняний наліт можна видаляти засобами для миття посуду.
3. Забороняється використовувати засоби з сильноокислим або сильнолужним складом, оскільки вони можуть спричинити незворотні пошкодження поверхні.
4. Стійкі плями, такі як жир, косметика тощо, можна видаляти за допомогою замші, змоченої в теплій воді та добре віджатої.
5. Слід бути обережним під час експлуатації зливу. Не вдаряти по решітці іншими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкодження поверхні.

Excellent SA
32-003 Podłęże 662

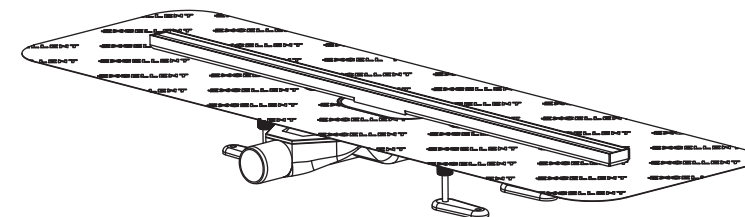
Tel.: 12 657 18 87
e-mail: lazienki@excellent.com.pl

www.excellent.com.pl

Ver.1_03.2025

EXCELLENT

STILIO SLIM

PL: Odpływ liniowy**EN: Linear drain****CZ: Lineární odtok****DE: Duschrinne****UA: Лінійний дренаж****PL: Instrukcja montażu****EN: Installation manual****CZ: Návod k montáži****DE: Montageanleitung****UA: Інструкція з монтажу**

Element 1/2 - Baza odpływu liniowego INEX.1525.B01

Element 2/2 - Ruszt z rynną INEX.1525...

PL **Instrukcja instalacji odpływu STILIO SLIM**

UWAGA! Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

EN **Instructions for installing the STILIO SLIM drain**

NOTE! Before starting installation, read the following instruction.

CZ **Instrukce k instalaci odtoku STILIO SLIM**

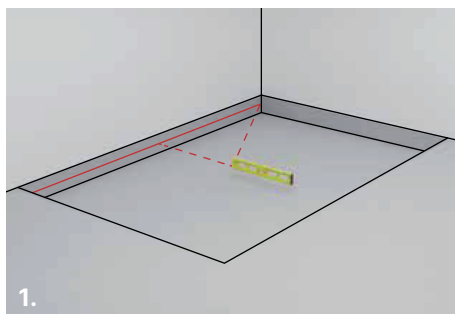
POZOR! Před zahájením instalace si prosím přečtěte obsah tohoto návodu.

DE **Installationsanleitung für den STILIO SLIM Abfluss**

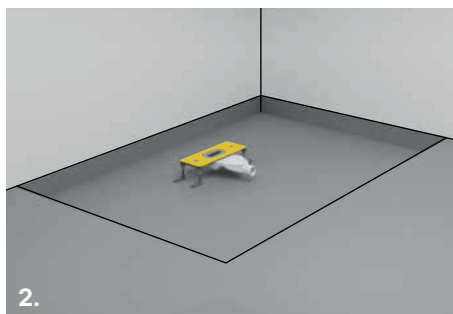
ACHTUNG! Vor der Installation lesen Sie genau diese Anleitung.

UA **Інструкція з встановлення стоку STILIO SLIM**

УВАГА! Перед початком монтажу ознайомтеся з вмістом цієї інструкції.



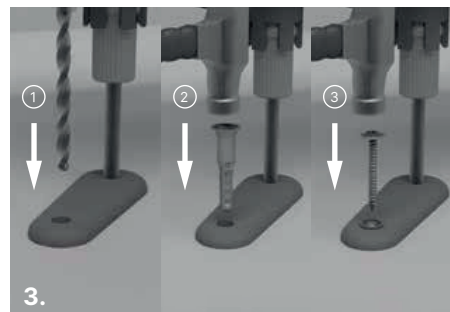
1.



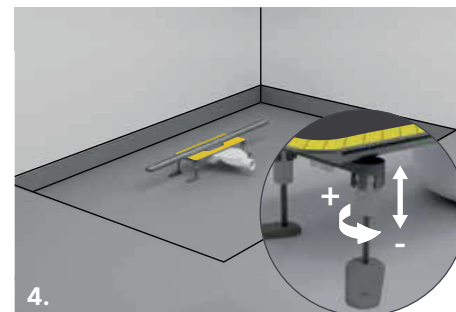
2.

- PL Wyznaczyć poziom powierzchni gotowej podłogi brodzika, w miejscu usadowienia rynienki (uwzględniając spadek powierzchni).
- EN Determine the level of the finished floor surface of the shower tray, at the location of the drain channel (taking into account the slope of the surface).
- CZ Určete úroveň hotové podlahy sprchového koutu v místě umístění žlábků (s přihlédnutím k sklonu povrchu).
- DE Bestimmen Sie das Niveau der fertigen Bodenfläche der Duschwanne an der Stelle des Abflusskanals (unter Berücksichtigung der Gefälleneigung der Oberfläche).
- UA Визначте рівень готової підлоги душової kabіни в місці розташування зливного каналу (з урахуванням ухилу поверхні).

- PL Umieścić bazę w położeniu docelowym.
- EN Place the base in the final position.
- CZ Umístěte základnu do konečné polohy.
- DE Platzieren Sie die Basis in der endgültigen Position.
- UA Розмістіть основу в кінцевому положенні.



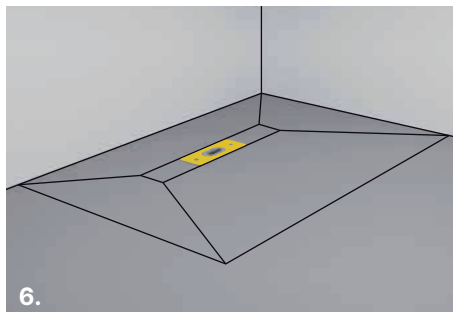
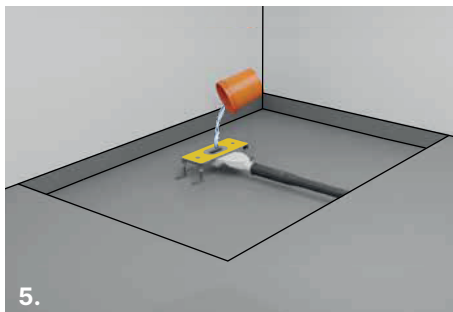
3.



4.

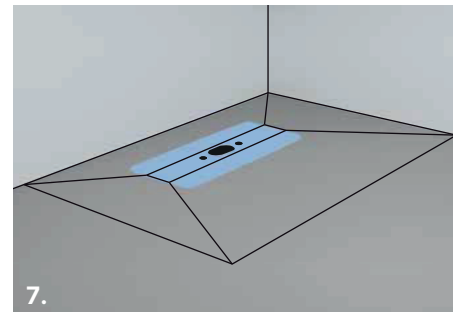
- PL Przykręcić bazę do podłoża, stosując dotarczone kołki szybkiego montażu (torebka 1).
- EN Screw the base to the substrate using the included quick-mounting dowels (bag 1).
- CZ Přišroubujte základnu k podkladu pomocí přiložených rychloupínacích hmoždinek (balení 1).
- DE Schrauben Sie die Basis mit den beiliegenden Schnellmontage-Dübel (Beutel 1) am Untergrund fest.
- UA Прикрутіть основу до підстави, використовуючи включені дюбелі для швидкого монтажу (пакунок 1).

- PL Na bazę nałożyć rynnę i przeprowadzić regulację, uzyskując prawidłowy poziom górnej krawędzi rynny, tak aby znajdowała się ona 3-4 mm poniżej wysokości górnej gotowej podłogi.
- EN Place the gutter on the base and make adjustments to achieve the correct level of the top edge of the gutter, so that it is 3-4 mm below the height of the finished floor surface.
- CZ Umístěte žlab na základnu a provedte nastavení tak, aby horní okraj žlabu byl 3-4 mm pod úrovní hotové podlahy.
- DE Setzen Sie die Rinne auf die Basis und nehmen Sie Anpassungen vor, um das richtige Niveau des oberen Randes der Rinne zu erreichen, sodass dieser 3-4 mm unter der Höhe der fertigen Bodenfläche liegt.
- UA Накласти ринну на основу та провести регулювання, щоб верхній край ринни знаходився на 3-4 мм нижче рівня готової підлоги.



- PL Usunąć rynnę z bazy. Podłączyć odpływ do instalacji wykorzystując pastę poślizgową dołączoną do zestawu (torebka 2). Wykonać próbę szczelności.
- EN Remove the gutter from the base. Connect the drain to the installation using the lubricant paste included in the set (bag 2). Perform a leak test.
- CZ Odstraňte žlab z základny. Připojte odtok k instalaci pomocí kluzné pasty přiložené k sadě (balení 2). Proveďte zkoušku těsnosti.
- DE Entfernen Sie die Rinne von der Basis. Schließen Sie den Abfluss mit der im Set enthaltenen Gleitpaste (Beutel 2) an die Installation an. Führen Sie einen Dichtheitstest durch.
- UA Зніміть ринну з основи. Підключіть злив до установки, використовуючи мастило, що входить до комплекту (пакунок 2). Проведіть випробування на герметичність.

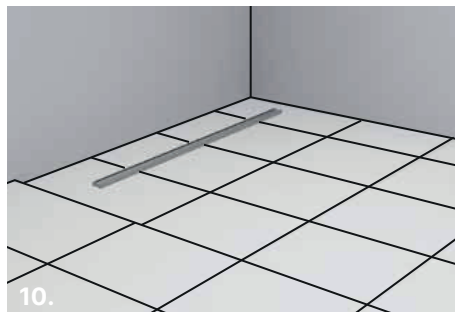
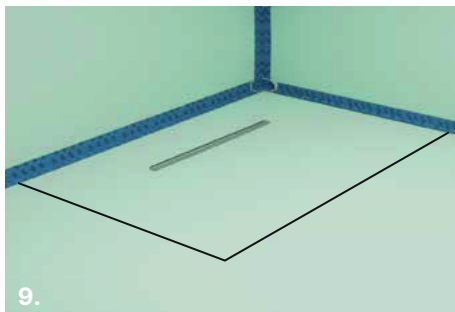
- PL Wypełnić zaprawą przestrzeń wewnątrz brodzika, wykonując spadki w kierunku odpływu, uwzględniając docelowe położenie rynny, a nie samej bazy. Zaleca się, aby otrzymany spadek wynosił ok. 2% (2cm/1m).
- EN Fill the niche space of the shower tray with mortar, creating slopes towards the drain, taking into account the final position of the gutter, not just the base. It is recommended that the resulting slope be approximately 2% (2 cm per 1 m).
- CZ Vyplňte prostor výklenku sprchového koutu maltou, vytvářejte sklony směrem k odtoku, přičemž zohledněte konečnou polohu žlabu, nikoli pouze základnu. Doporučuje se, aby výsledný sklon byl přibližně 2 % (2 cm na 1 m).
- DE Füllen Sie den Nischenbereich der Duschwanne mit Mörtel und erstellen Sie Neigungen in Richtung des Abflusses unter Berücksichtigung der endgültigen Position der Rinne, nicht nur der Basis. Es wird empfohlen, dass der resultierende Neigungswinkel etwa 2 % beträgt (2 cm pro 1 m).
- UA Заповніть простір ніші душевого піддону розчином, створюючи ухили в напрямку до зливу, враховуючи кінцеве розташування ринни, а не тільки основи. Рекомендується, щоб отриманий ухил становив близько 2% (2 см на 1 м).



- PL Powierzchnię wokół bazy należy pokryć folią izolacyjną, następnie odkleić folię ochronną kołnierza i przykleić mankiet uszczelniający. Istotną czynnością jest mocne i dokładne przyklejenie mankieta do kołnierza bazy.
- EN The surface around the base must be covered with insulation foil. Then, peel off the protective film from the flange and attach the sealing collar. It is essential to firmly and precisely adhere the collar to the flange of the base.
- CZ Povrch kolem základny je třeba pokrýt izolační fólií. Poté odstraňte ochrannou fólii z límce a přilepte těsnicí manžetu. Důležité je pevné a přesné přilepení manžety k límci základny.
- DE Die Fläche rund um die Basis muss mit Isolierfolie abgedeckt werden. Anschließend die Schutzfolie vom Flansch abziehen und die Dichtmanschette ankleben. Es ist wichtig, die Manschette fest und sorgfältig am Flansch der Basis anzubringen.
- UA Поверхню навколо основи слід покрити ізоляційною плівкою. Потім зніміть захисну плівку з фланця і приклейте ущільнювальний манжет. Важливо щільно та точно приклеїти манжет до фланця основи.



- PL Wykonać pełną izolację kabiny prysznicowej zgodnie z wybraną technologią.
- EN Complete the shower cabin waterproofing according to the chosen technology.
- CZ Proveďte kompletní izolaci sprchového koutu podle vybrané technologie.
- DE Führen Sie die vollständige Abdichtung der Duschkabine gemäß der gewählten Technologie durch.
- UA Здійснить повну гідроізоляцію душевої kabini згідно з вибраною технологією.



- PL Po wyschnięciu folii w płynie należy przykręcić rynnę do bazy, wykorzystując dołączone do zestawu śruby i klucz imbusowy (torebka 4). Do wyjęcia rusztu z rynny użyj kluczyka (torebka 5).
- EN After the liquid membrane has dried, screw the gutter to the base using the screws and hex key included in the set (bag 4). To remove the grate from the gutter, use the small key (bag 5).
- CZ Po vyschnutí tekuté fólie připevněte žlab k základně pomocí šroubů a imbusového klíče přiložených k sadě (balení 4). K vyjmutí mřížky ze žlabu použijte malý klíč (balení 5).
- DE Nachdem die Flüssigfolie getrocknet ist, schrauben Sie die Rinne mit den im Set enthaltenen Schrauben und dem Inbusschlüssel (Beutel 4) an die Basis. Zum Entfernen des Rosteinsatzes aus der Rinne verwenden Sie den kleinen Schlüssel (Beutel 5).
- UA Після висихання рідиниої плівки прикрутіть ринну до основи, використовуючи гвинти та шестигранний ключ, що входять до комплекту (пакунок 4). Для зняття решітки з ринни використовуйте маленький ключ (пакунок 5).

- PL Przystąpić do klejenia płytek.
- EN Proceed with tiling.
- CZ Pokračujte lepením dlaždic.
- DE Fahren Sie mit dem Verkleben der Fliesen fort.
- UA Приступайте до укладання плитки.

Ostrożnie!

Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni rusztu, w trakcie trwania montażu należy nosić rękawice ochronne.

Pielęgnacja:

1. Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
2. Należy stosować do wszystkich powierzchni miękką ściereczkę (z mikrofibry) oraz łagodne środki czyszczące (typu mydło), a następnie obficie spłukać czystą wodą i wysuszyć miękką ściereczką. Osad wapienny należy usuwać środkami do mycia naczyń.
3. Nie dopuszcza się stosowania preparatów o silnym odczynie kwaśnym lub zasadowym, które mogą spowodować trwałe uszkodzenia powierzchni.
4. Plamy odporne, np. tłuszcz, kosmetyki itp. można usuwać za pomocą wypłukanej w ciepłej wodzie i dobrze wyciśniętej jirchy.
5. Należy zachować ostrożność w trakcie użytkowania odpływu. Nie uderzać rusztu innymi przedmiotami, gdyż może to skutkować zarysowaniem i uszkodzeniem powierzchni.

WARUNKI GWARANCJI

1. Czas gwarancji, 10 lat. Gwarancją tą nie są objęte elementy malowane proszkowo, na które producent udziela 2 lata gwarancji.
2. Producent gwarantuje, że zakupiony produkt został wyprodukowany zgodnie z zatwierdzonym projektem, posiada właściwości podane w karcie technicznej i jest wolny od wad, posiada parametry techniczne określone dla tego typu produktów oraz spełnia normy wymienione w Krajowej Deklaracji Właściwości Użytkowych.
3. Gwarancja nie obejmuje produktów, w których uszkodzenia powstały na skutek:
 - 5.1 niewłaściwej obsługi lub eksploatacji i konserwacji niezgodnej z przeznaczeniem,
 - 5.2 mechanicznego uszkodzenia produktu,
 - 5.3 montażu niezgodnego z instrukcją,
 - 5.4 działania środków chemicznych nie objętych odpornością dla materiału o symbolu OH18N9/OH18N10
 - 5.5 według norm europejskich EN10088-1, EN10088-2, EN10088-3, 5.5 uszkodzeń wywołanych wypadkami losowymi i katastrofami naturalnymi.

Caution!

To avoid scratches and surface damage to the grate, wear protective gloves during installation.

Maintenance:

1. Lack of proper care may cause damage to the product and result in the rejection of warranty claims.
2. Use a soft cloth (such as microfiber) and mild cleaning agents (such as soap), then rinse thoroughly with clean water and dry with a soft cloth. Limescale deposits should be removed using dishwashing detergents.
3. Do not use strong acidic or alkaline cleaning agents, as they may cause permanent surface damage.
4. Stubborn stains, such as grease or cosmetics, can be removed using a chamois leather cloth rinsed in warm water and well wrung out.
5. Exercise caution when using the drain. Do not strike the grate with other objects, as this may cause scratches or surface damage.

Pozor!

Aby se zabránilo poškřábání a poškození povrchu roštu, je třeba při montáži nosit ochranné rukavice.

Údržba:

1. Nedostatečná péče může způsobit poškození výrobku a vést k zamítnutí reklamace.
2. Všechny povrchy čistěte měkkým hadříkem (např. mikrovláknovým) a jemnými čistícími prostředky (např. mýdlem), poté opláchněte čistou vodou a vysušte měkkým hadříkem. Vápenaté usazeniny odstraňujte prostředky na mytí nádobí.
3. Nepoužívejte přípravky se silným kyselým nebo zásaditým účinkem, protože mohou trvale poškodit povrch.
4. Odolné skvrny, například tuk nebo kosmetiku, lze odstranit semišovým hadříkem navlhčeným v teplé vodě a dobře vyždímaným.
5. Při používání odtoku dbejte opatrnosti. Nepoužívejte rošt jako podložku a neudeřujte do něj jinými předměty, protože to může vést k poškřábání a poškození povrchu.